

## INSTRUÇÕES IMPORTANTES SOBRE SEGURANÇA

Estas instruções também estão disponíveis no website: [www.whirlpool.eu](http://www.whirlpool.eu)

### A SUA SEGURANÇA E A DOS OUTROS É MUITO IMPORTANTE

Este manual e o próprio aparelho incluem avisos de segurança importantes que deve ler e respeitar em todas as situações.

**!** Este é o símbolo de perigo, relativo à segurança, o qual alerta os utilizadores para eventuais riscos para eles próprios e para os outros.

Todos os avisos de segurança são precedidos pelo símbolo de perigo e pelos termos seguintes:

**!** **PERIGO** Indica uma situação perigosa que, caso não seja evitada, provocará uma lesão grave.

**!** **AVISO** Indica uma situação perigosa que, caso não seja evitada, poderá provocar uma lesão grave.

Todos os avisos de Segurança irão indicar qual o perigo potencial, informar como reduzir as hipóteses de ferimentos e referir o que pode acontecer se as instruções não forem cumpridas.

- Deve desligar o aparelho da rede elétrica antes de efetuar qualquer trabalho de instalação.
- A instalação e a manutenção devem ser efetuadas por um técnico qualificado, em conformidade com as instruções do fabricante e com as normas de segurança locais. Não repare nem substitua nenhuma peça do aparelho a não ser que especificamente indicado no manual de utilização.

**!** **AVISO** Se a informação incluída neste manual não for rigorosamente cumprida, poderá ocorrer um incêndio ou explosão provocando danos materiais ou ferimentos.

- Não guarde nem utilize gasolina ou outros gases e líquidos inflamáveis perto deste aparelho.

#### O que fazer se cheirar a gás:

- Não tente acender qualquer aparelho.
- Não toque em nenhum interruptor elétrico.
- Não utilize qualquer telefone dentro do edifício.
- Contacte de imediato o fornecedor de gás usando o telefone de um vizinho. Siga as instruções do fornecedor de gás.
- Se não conseguir contactar o fornecedor de gás, ligue para os bombeiros.
- A instalação e a assistência devem ser realizadas por um técnico qualificado, agência certificada ou fornecedor de gás.
- Utilize o aparelho apenas em ambientes bem ventilados.

#### As ligações do gás e elétricas devem estar em conformidade com os regulamentos locais.

- Quando a placa é instalada, deverá incluir um disjuntor multipolar com uma distância mínima entre os contactos de 3 mm que permitirá desligar toda a corrente.
- A ligação à terra do aparelho é obrigatória segundo a lei em vigor.
- O cabo de alimentação deve ser suficientemente comprido para ligar o aparelho, depois de encastrado no móvel, à tomada elétrica da parede.
- Para a ligação do gás, utilize apenas uma mangueira flexível ou rígida de metal.
- Se necessário, o cabo de alimentação pode ser substituído exclusivamente por um cabo de alimentação com características idênticas ao original fornecido pelo fabricante (tipo H05V2V2-F 90°C ou H05RR-F). Esta operação deve ser realizada por um electricista qualificado.
- O fabricante não poderá ser responsabilizado por ferimentos em pessoas ou animais nem por danos materiais na sequência do não cumprimento destes requisitos.
- Não utilize adaptadores, fichas múltiplas ou extensões.
- Não puxe o cabo de alimentação para desligar o aparelho.
- Após a instalação do aparelho, os componentes elétricos devem estar inacessíveis ao utilizador.
- Evite tocar no aparelho com partes do corpo que estejam húmidas, bem como utilizá-lo descalço.
- Esta placa (classe 3) destina-se apenas a utilização doméstica particular para cozinhar alimentos. Não utilize este aparelho como aquecedor do ar em divisões da casa. Ao fazê-lo, pode originar intoxicação por monóxido de carbono e sobreaquecimento da placa. O Fabricante declina toda e qualquer responsabilidade por uma utilização inadequada ou por uma regulação errada dos comandos.
- As crianças muito pequenas (0-3 anos) e pequenas (3-8 anos) devem manter a distância do aparelho a não ser que estejam sob constante vigilância. Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, apenas se tiverem supervisão ou instruções relativamente à utilização segura deste aparelho e se compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- A utilização de um aparelho a gás gera calor e humidade no ambiente. Assegure-se de que a divisão está bem ventilada, ou instale um exaustor com conduta de exaustão.

- Em caso de utilização prolongada, poderá ser necessária ventilação adicional (abrindo uma janela ou aumentando a potência de extração do exaustor).
- Após a utilização, certifique-se de que os botões se encontram na posição de desligado e feche a torneira de segurança do fornecimento de gás ou a válvula da botija de gás.
- As gorduras e óleos demasiadamente aquecidos incendeiam-se facilmente. Esteja sempre atento quando cozinhar alimentos ricos em gordura, óleo ou álcool (exemplo, rum, conhaque, vinho).
- Mantenha os materiais da embalagem fora do alcance das crianças.
- Antes de limpar ou realizar a manutenção da placa, deixe que esta arrefeça.

## GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

## INSTALAÇÃO

Desembale a placa e certifique-se de que esta não foi danificada durante o transporte. Em caso de problemas, contacte o revendedor ou o Serviço Pós-Venda mais próximo.

Estas instruções são apenas válidas nos países cujos símbolos se encontram na placa de características (sob a placa).

## INFORMAÇÃO TÉCNICA PARA QUEM INSTALAR A PLACA

- Este produto pode ser encastrado numa bancada com 20 a 50 mm de espessura.
- Se não for inserido um forno sob a placa, insira um painel separador com uma superfície no mínimo igual à abertura existente no tampo. Este painel, que deve cobrir por completo a abertura do tampo para evitar qualquer contacto com a parte do fundo da placa, deve ser colocado a uma distância máxima de 150 mm abaixo da superfície superior da bancada mas, em caso algum a menos de 20 mm do fundo da placa. Caso pretenda instalar um forno por baixo da placa, certifique-se de que está equipado com um sistema de arrefecimento. O fabricante declina toda e qualquer responsabilidade se for instalado um forno de outra marca sob a placa.
- Antes da instalação, certifique-se de que:
  - as condições de abastecimento de gás local (natureza e pressão) são compatíveis com as definições da placa (consulte a placa de características e a tabela dos injetores);
  - as superfícies do armário ou aparelhos adjacentes à placa são resistentes ao calor de acordo com os regulamentos locais;
  - o aparelho não está ligado a um dispositivo de extração de fumos (exaustor). Este deve ser instalado de acordo com os regulamentos de instalação em vigor. Deve ser tomada atenção especial aos requisitos relevantes relativos à ventilação.
  - os produtos de combustão são expelidos para o exterior através de condutas específicas ou ventoinhas elétricas instaladas na parede e/ou janela.

## LIGAÇÃO DO GÁS

### !

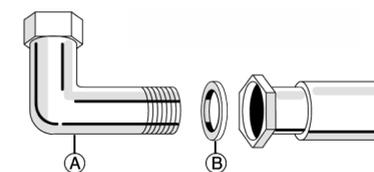
Esta operação deve ser realizada por um técnico qualificado.

- O sistema de abastecimento de gás deve cumprir os regulamentos locais.
- Pode encontrar regulamentos específicos para alguns países no parágrafo "Referência a Regulamentos Locais". Se não existir informação relativa ao seu País, peça informações à pessoa que instalar a placa.
- A ligação da placa à rede de gás canalizado ou a uma botija de gás, deve ser feita através de um tubo de cobre ou aço rígido com braçadeiras que cumpram os regulamentos locais, ou através de uma mangueira de superfície contínua que cumpra os regulamentos locais. Introduza uma anilha (B) na ligação em cotovelo. O comprimento máximo da mangueira é de 2 m.
- **APENAS PARA A BÉLGICA:** É necessário substituir a ligação em cotovelo (A) do equipamento, por outra fornecida (se existir).

**IMPORTANTE: se usar um tubo de aço inoxidável, este deve ser instalado de forma a não tocar em qualquer parte móvel do armário. Este deve passar por uma área onde não existam obstruções e onde seja possível inspecioná-lo a todo o seu comprimento.**

- Após a ligação ao abastecimento de gás, procure se existem fugas usando água com detergente. Ligue os queimadores e rode os botões da posição

máx.  para a posição mínima  para verificar a estabilidade da chama.



(Aplicar a etiqueta da garantia aqui)



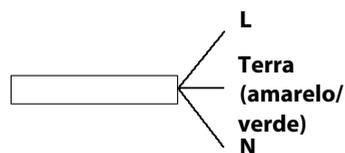
## LIGAÇÃO ELÉTRICA

**AVISO**

Esta operação deve ser realizada por um técnico qualificado.

**AVISO**

- As ligações elétricas devem estar em conformidade com os regulamentos locais.
- A ligação deste aparelho a terra é obrigatória por lei.
- Não utilize extensões.



**IMPORTANTE:** os dados relevantes sobre voltagem e absorção de energia estão indicados na placa de características.

## MONTAGEM

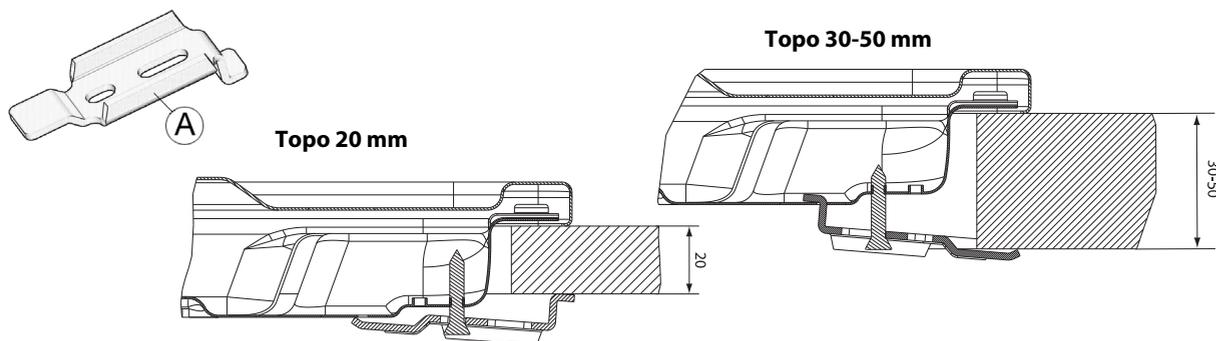
Depois de limpar a superfície perimetral, aplique a junta fornecida na placa conforme indicado na figura.



Posicione a placa sobre a abertura da bancada que foi feita respeitando as dimensões indicadas nas Instruções.

**NOTA:** o cabo de alimentação deve ser suficientemente longo para permitir ser extraído para cima.

Para fixar a placa, utilize os suportes (A) fornecidos. Fixe os suportes nos respetivos orifícios indicados pelas setas e aperte com os respetivos parafusos de acordo com a espessura da bancada (consulte as figuras seguintes).



## ADAPTAR A DIFERENTES TIPOS DE GÁS

**AVISO**

Esta operação deve ser realizada por um técnico qualificado.

Se o aparelho se destinar a funcionar com um gás diferente do tipo de gás indicado na chapa de características e na etiqueta de informações colocada no topo da placa, mude os injetores.

Retire a etiqueta de informações e guarde-a com o livro de instruções.

**Utilize reguladores de pressão adequados à pressão do gás indicada nas Instruções.**

- Os bicos de gás devem ser trocados pelo Serviço Pós-Venda ou por um técnico qualificado.
- Os bicos não fornecidos com o aparelho devem ser encomendados ao Serviço Pós-Venda.
- Ajuste a definição mínima das torneiras.

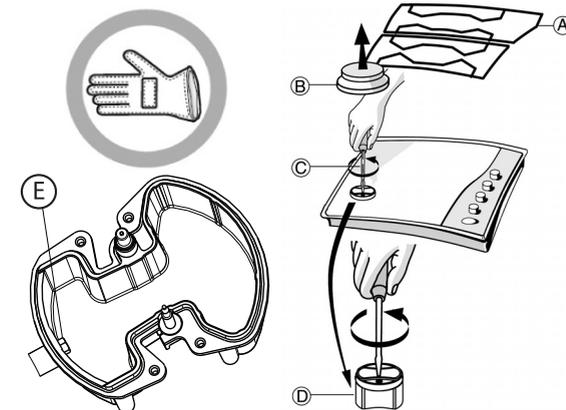
**NOTA:** se utilizar gás liquefeito de petróleo (G30/G31), o parafuso de definição mínima do gás deverá ser apertado tanto quanto possível.

**IMPORTANTE:** se sentir dificuldades em rodar os botões dos queimadores, contacte o Serviço Pós-Venda a fim de proceder à substituição da torneira do queimador, caso verifique que está danificada.

## SUBSTITUIR OS INJETORES (consulte a tabela de injetores nas Instruções)

- Retire as grelhas (A).
- Extraia os queimadores (B).
- Utilizando uma chave sextavada do tamanho adequado, desaperte o injetor (C), desaperte o injetor que quer substituir.
- Substitua-o pelo injetor adequado ao novo tipo de gás.
- Torne a montar o injetor em (D).
- Se tiver um queimador com várias coroas, utilize a chave lateral para substituir o injetor (E).

Antes de instalar a placa, não se esqueça de afixar a placa de calibração do gás fornecida com os injetores, de forma que esta cubra a informação anterior relativa à calibração de gás.



## AJUSTAR A SAÍDA MÍNIMA DE GÁS DAS TORNEIRAS

Para garantir que a saída mínima está corretamente ajustada, retire o botão e faça o seguinte:

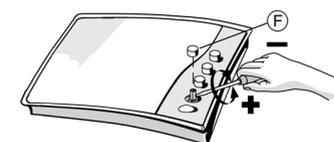
- aperte o parafuso para reduzir a altura da chama (-);
- solte o parafuso para aumentar a altura da chama (+);

Os ajustes devem ser realizados com o botão na posição de mínimo (chama pequena)  $\uparrow$ .

- O ar primário dos queimadores não precisa de ser ajustado.

- Nesta fase, ligue os queimadores e rode os botões desde a posição máxima  $\uparrow$  até à posição mínima  $\uparrow$  para verificar a estabilidade da chama.

Concluída a regulação, vede novamente utilizando um vedante ou um material equivalente.



## REFERÊNCIA A NORMAS LOCAIS

**PT**

Certifique-se que a instalação e as ligações elétricas/gás são efetuadas por um técnico qualificado, de acordo com as instruções do fabricante e em conformidade com as normas de segurança locais.

## SERVIÇO PÓS-VENDA

Antes contactar o Serviço Pós-Venda, certifique-se de que tem disponível a seguinte informação:

- tipo de falha ou de problema;
- modelo exato (escrito na etiqueta afixada nas instruções/garantia);
- número da assistência que vem a seguir à palavra SERVICE na placa de características sob a placa e na etiqueta afixada nas instruções/garantia);
- a sua morada completa e número de telefone.

Se for necessária alguma reparação, contacte um Serviço Pós-Venda autorizado, conforme indicado na garantia.

**SERVICE** 0000 000 00000



## GUIA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se a placa não funcionar devidamente, antes de contactar o Serviço Pós-Venda, consulte o Guia para Resolução de Problemas para determinar qual o problema.

### 1. O queimador não acende ou a chama não é regular

Verifique se:

- O abastecimento de gás ou energia elétrica não estão desligados, e especialmente se a torneira de segurança do gás está aberta.
- A botija de gás (gás líquido) não está vazia.
- As aberturas do queimador não estão entupidas.
- A extremidade do acendedor não está suja.
- Todas as partes do queimador estão posicionadas corretamente.
- Não existem correntes de ar perto da placa.

### 2. O queimador não se mantém aceso

Verifique se:

- Quando acende o queimador, o botão foi premido o tempo suficiente para ativar o dispositivo de proteção.
- As aberturas do queimador não estão entupidas perto do par termoeletrico.
- A extremidade do dispositivo de segurança não está suja.
- A saída mínima de gás está corretamente ajustada (consulte o parágrafo relevante).

### 3. Os contentores não estão estáveis

Verifique se:

- O fundo do recipiente é perfeitamente plano
- O recipiente está centrado sobre o queimador.
- As grelhas não foram trocadas ou posicionadas incorretamente.

Se, após efetuar as verificações acima indicadas, o problema persistir, contacte o Serviço Pós-Venda mais próximo.

## LIMPAR A SUPERFÍCIE DA PLACA



Antes de qualquer intervenção, desligue a corrente.

- Todas as partes de esmaltadas e de vidro, devem ser limpas com água quente e uma solução neutra.
- As superfícies em aço inoxidável podem ficar manchadas por água calcária ou detergentes agressivos, se ficarem em contacto com estes durante muito tempo. Quaisquer derrames de alimentos (água, molho, café, etc.) devem ser limpos antes de secarem.
- Limpe com água quente e detergente neutro e, de seguida, seque com um pano macio ou camurça. Retire a sujidade acumulada com produtos de limpeza específicos para superfícies de aço inoxidável.  
**NOTA:** limpe o aço inoxidável apenas com um pano macio ou com uma esponja.
- Não utilize produtos abrasivos ou corrosivos, produtos de limpeza à base de cloro, ou esfregões da louça.
- Não utilize aparelhos de limpeza a vapor.
- Não utilize produtos inflamáveis.
- Não deixe substâncias ácidas ou alcalinas, tais como vinagre, mostarda, sal, açúcar ou sumo de limão, sobre a placa de fogão.

**Se tiver uma placa iXelium, tenha em conta as seguintes recomendações de limpeza:**

- Utilize um pano macio (ideal é microfibras) humedecido com água ou líquido de limpeza normal para vidros.
- Não utilize papel de cozinha, que pode deixar vestígios de papel e riscos na placa.

## LIMPAR AS PARTES DA PLACA

- Grelhas, tampas dos queimadores e queimadores, podem ser retirados para limpeza.
- Limpe-os manualmente com água morna e um detergente não abrasivo, removendo cuidadosamente quaisquer resíduos de alimentos e certificando-se de que nenhuma das aberturas dos queimadores está obstruída.
- Enxague e seque
- Torne a colocar os queimadores e as tampas corretamente nos respetivos locais.
- Quando tornar a colocar as grelhas, certifique-se de que a área onde assentam as panelas está alinhada com o queimador.
- Os modelos equipados com isqueiro elétrico e dispositivo de segurança, exigem uma limpeza mais aprofundada da extremidade do acendedor para garantir uma operação correta. Verifique estas partes frequentemente e, se necessário, limpe-as com um pano húmido. Quaisquer restos de alimentos devem ser retirados com um palito ou uma agulha.

**NOTA:** Para evitar danificar o isqueiro elétrico, não o utilize quando os queimadores não estiverem instalados.

## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE (CE)

- Esta placa foi concebida, fabricada e distribuída em conformidade com:
  - requisitos de segurança da Diretiva 2009/142/EC sobre "Gás" (ex: EEC 90/396);
  - objetivos de segurança da Diretiva 2006/95/CE sobre "Baixa Voltagem" (que substitui a 73/23/CEE e posteriores alterações);
  - os requisitos de proteção da Diretiva EMC 2004/108/EC.
- Este aparelho cumpre os requisitos de conceção eco do regulamento europeu n.º 66/2014, em conformidade com a norma europeia EN 30-2-1.

## CONSELHOS PARA A PROTEÇÃO DO AMBIENTE

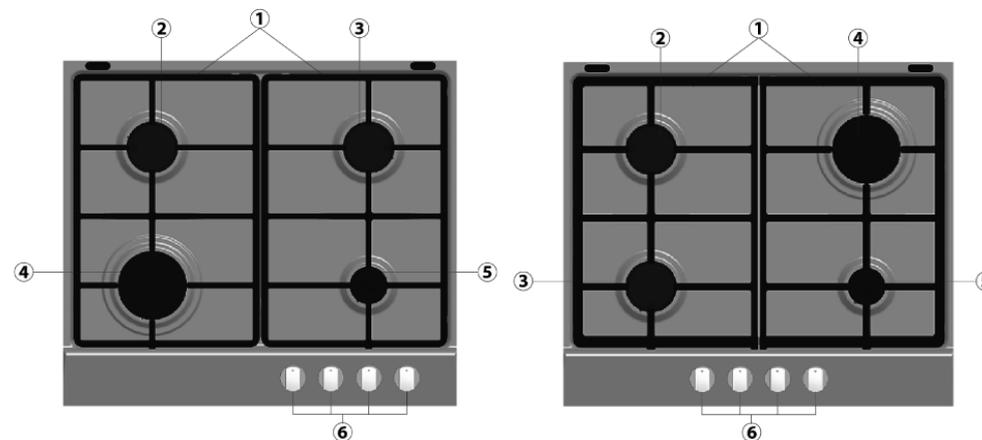
### Eliminação dos materiais da embalagem

O material da embalagem é 100% reciclável, tal como indicado pelo símbolo de reciclagem (♻️). As várias partes da embalagem não devem ser abandonadas no meio ambiente, mas sim desmanteladas em conformidade com as normas estabelecidas pelas autoridades locais.

### Eliminação do produto

- Este aparelho está classificado de acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa a resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE).
- Ao garantir a eliminação adequada deste produto, estará a ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública, que poderiam resultar de um tratamento inadequado dos resíduos deste produto.
- O símbolo  no produto, ou nos documentos que acompanham o produto, indica que este aparelho não deve ser tratado como resíduo doméstico e deve ser transportado para um centro de recolha adequado para proceder à reciclagem do equipamento elétrico e eletrónico.

## DESCRIÇÃO DO PRODUTO



1. Grelhas amovíveis
2. Queimador semirrápido
3. Queimador semirrápido
4. Queimador rápido
5. Queimador auxiliar
6. Botões de controlo

### Símbolos

- |                   |   |                                   |
|-------------------|---|-----------------------------------|
| Círculo sombreado | ● | Torneira fechada                  |
| Chama grande      | 🔥 | Abertura máxima/saída             |
| Chama pequena     | 🔥 | Abertura mínima ou saída reduzida |

Os símbolos  indicam qual o local de cozedura ativado por este botão.

**Nota:** o aspeto da sua placa pode ser ligeiramente diferente da imagem. A posição do queimador e símbolos de controlo podem variar.

## CONSELHOS PRÁTICOS PARA UTILIZAÇÃO DOS QUEIMADORES

Esta placa possui queimadores de diferentes diâmetros. Para um melhor desempenho, cumpra as seguintes regras:

- Utilize panelas e frigideiras que tenham um fundo com a mesma largura dos queimadores ou ligeiramente maior (consulte a tabela à direita).
- Utilize apenas panelas e frigideiras com fundo plano.
- Utilize a quantidade correta de água quando cozinhar alimentos, mantendo o tacho tapado.
- Certifique-se de que os tachos nas grelhas não vão para além do rebordo da placa.

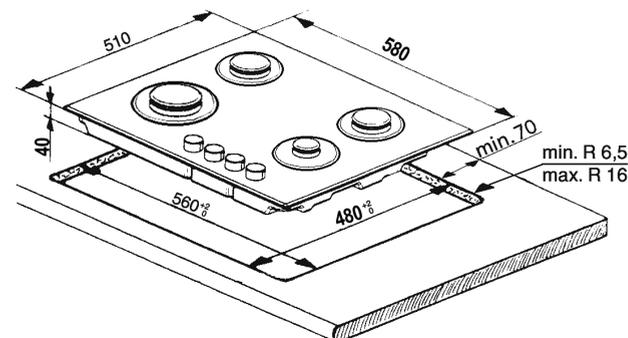
**IMPORTANTE: uma utilização incorreta das grelhas pode originar danos na placa: não coloque as grelhas de cima para baixo nem as arraste sobre a placa.**

### Não utilize:

- Frigideiras de ferro fundido, pedras para grelhador, potes e panelas de terracota.
- Difusores de calor tais como malhas de metal, ou de qualquer outro tipo.
- Dois queimadores em simultâneo para um utensílio (por exemplo panela para peixe).

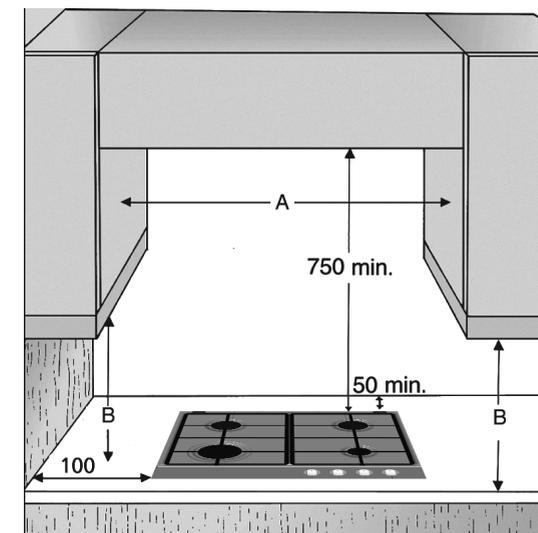
Queimador	Ø Panela
Rápido	Entre 24 e 26 cm
Semirrápido	Entre 16 e 24 cm
Auxiliar	Entre 8 e 14 cm

## DIMENSÕES E DISTÂNCIAS A SEREM MANTIDAS (mm)



**NOTA: se a distância "A" entre as paredes do armário for entre 600 mm e 730 mm, a altura "B" deve ser no mínimo 530 mm.**

**Se a distância "A" entre as paredes do armário for superior à largura da placa, a altura "B" deve ser no mínimo 400 mm. Caso instale um exaustor acima da placa de fogão, consulte as instruções do exaustor quanto à distância correta.**



## COMO UTILIZAR A PLACA

### AVISO

Não deixe que a chama do queimador vá para além do rebordo do fundo da panela.

**IMPORTANTE: QUANDO A PLACA ESTÁ A SER USADA, TODA A ÁREA DA PLACA PODE ESTAR QUENTE.**

- Para acender um dos queimadores, rode o respetivo botão no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio até à posição de chama máxima.
- Carregue no botão contra o painel de controlo para ativar o isqueiro.
- Após acender o queimador, mantenha o botão premido durante cerca de 5-10 segundos para permitir uma operação correta do dispositivo.

Este dispositivo de segurança do queimador desliga o abastecimento de gás até ao queimador caso a chama se apague acidentalmente (devido a uma súbita corrente de ar, interrupção no abastecimento de gás, líquidos que saíram por fora ao ferver, etc).

- **Não deve premir o botão durante mais do que 15 segundos. Se, após esse tempo, o queimador não se mantiver aceso, espere pelo menos um minuto antes de o tentar acender de novo.**

Caso a chama do queimador se apague acidentalmente, desligue o queimador no botão e não tente reacendê-lo durante pelo menos um minuto.

**NOTA:** caso condições particulares do abastecimento de gás tornem difícil acender o queimador, recomendamos que repita a operação com o botão na posição da chama mais pequena.

**O queimador pode apagar-se quando solta o botão.** Isto significa que o dispositivo de segurança não aqueceu o suficiente. Neste caso, repita as operações descritas acima.

## TABELA DE INJETORES

CATEGORIA II2H3+

Tipo de gás utilizado	Tipo de queimador	Marca do injetor	Fluxo térmico anunciado kW	Consumo anunciado	Capacidade reduzida de calor kW	Pressão do gás mbar		
						min.	anun. c.	máx.
GÁS NATURAL (Metano) <b>G20</b>	Rápido	115 Y	3,00	286 l/h	0,60	17	20	25
	Semirrápido	95 Z	1,75	167 l/h	0,35			
	Auxiliar	72 X	1,00	95 l/h	0,30			
GÁS DE PETRÓLEO LIQUEFEITO (Butano) <b>G30</b>	Rápido	85	3,00	218 g/h	0,60	20	28-30	35
	Semirrápido	63	1,75	127 g/h	0,35			
	Auxiliar	50	1,00	73 g/h	0,30			
GÁS DE PETRÓLEO LIQUEFEITO (Propano) <b>G31</b>	Rápido	85	3,00	214 g/h	0,60	25	37	45
	Semirrápido	63	1,75	125 g/h	0,35			
	Auxiliar	50	1,00	71 g/h	0,30			

Tipo de gás utilizado	Configuração do modelo 4 QUEIMADORES	Fluxo térmico anunciado (kW)	Consumo total anunciado	Ar necessário (m <sup>3</sup> ) para queimar 1 m <sup>3</sup> de gás
<b>G20</b> 20 mbar	1 R - 2 SR - 1 AUX	7,50	715 l/h	9,52
<b>G30</b> 28-30 mbar	1 R - 2 SR - 1 AUX	7,50	545 g/h	30,94
<b>G31</b> 37 mbar	1 R - 2 SR - 1 AUX	7,50	535 g/h	23,80

**ALIMENTAÇÃO ELÉTRICA: 230 V ~ 50 Hz 0,6W**